

Asortyment Assortment ассортимент	Typ Type ТИП	Grupa katalogowa Catalogue group группа по каталогу
<b>HYDRANT NADZIEMNY ZABEZPIECZONY W PRZYPADKU ZŁAMANIA WYKONANIE ŻELIWO SFEROIDALNE</b> OVERGROUND HYDRANT WITH BREAKING POINT DESIGN DUCTILE IRON ГИДРАНТ НАДЗЕМНЫЙ ЗАЩИТА В СЛУЧАЕ ТРАВМЫ КОНСТРУКЦИЯ КОВКОГО ЧУГУНА	HN3-L DN80 PN10/16 GJS	15.080.X.GZ.2
<b>HYDRANT NADZIEMNY ZABEZPIECZONY W PRZYPADKU ZŁAMANIA ZAMKNIĘCIE KULOWE WYKONANIE ŻELIWO SFEROIDALNE</b> OVERGROUND HYDRANT WITH BREAKING POINT - WITH BALL SEAL DESIGN DUCTILE IRON ГИДРАНТ НАДЗЕМНЫЙ ЗАЩИТА В СЛУЧАЕ ТРАВМЫ - ЗАКРЫТЬ ШАР КОНСТРУКЦИЯ КОВКОГО ЧУГУНА	HN3-L DN80 PN10/16 GJS	15.080.X.GZ.3

Tab.1

Nr (X)	Material kolumny Material of a column материал колонки	Norma Standard Стандарт
250	Stal / Steel / сталь / P235TR1	PN-EN 10217-1
350	Żeliwo sferoidalne / ductile iron / ковкий чугун / GJS <sub>min</sub> 420-10	PN-EN 545
450	Stal ocynkowana / galvanized steel / оц. Сталь / P235TR1	PN-EN 10217-1 / PN-EN 10240
550	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь / 1.4301	PN-EN 10217-7

Tab.2

GZ - głębokość zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки	H - wysokość H - height H - высота	Masa [kg] dla kolumny X=250 Mass [kg] for a column X=250 Масса [kg] для столбца X=250
1250	1900	36
1500	2150	40
1800	2450	45



HN3-L DN80 PN10/16 GJS  
15.080.250.1250.2

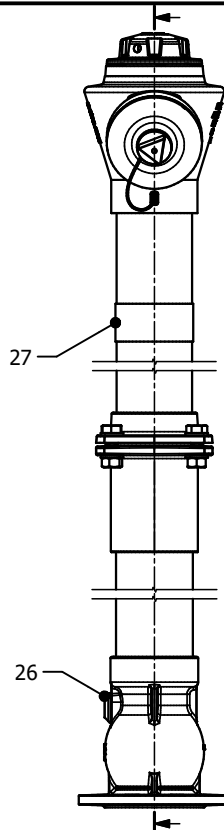
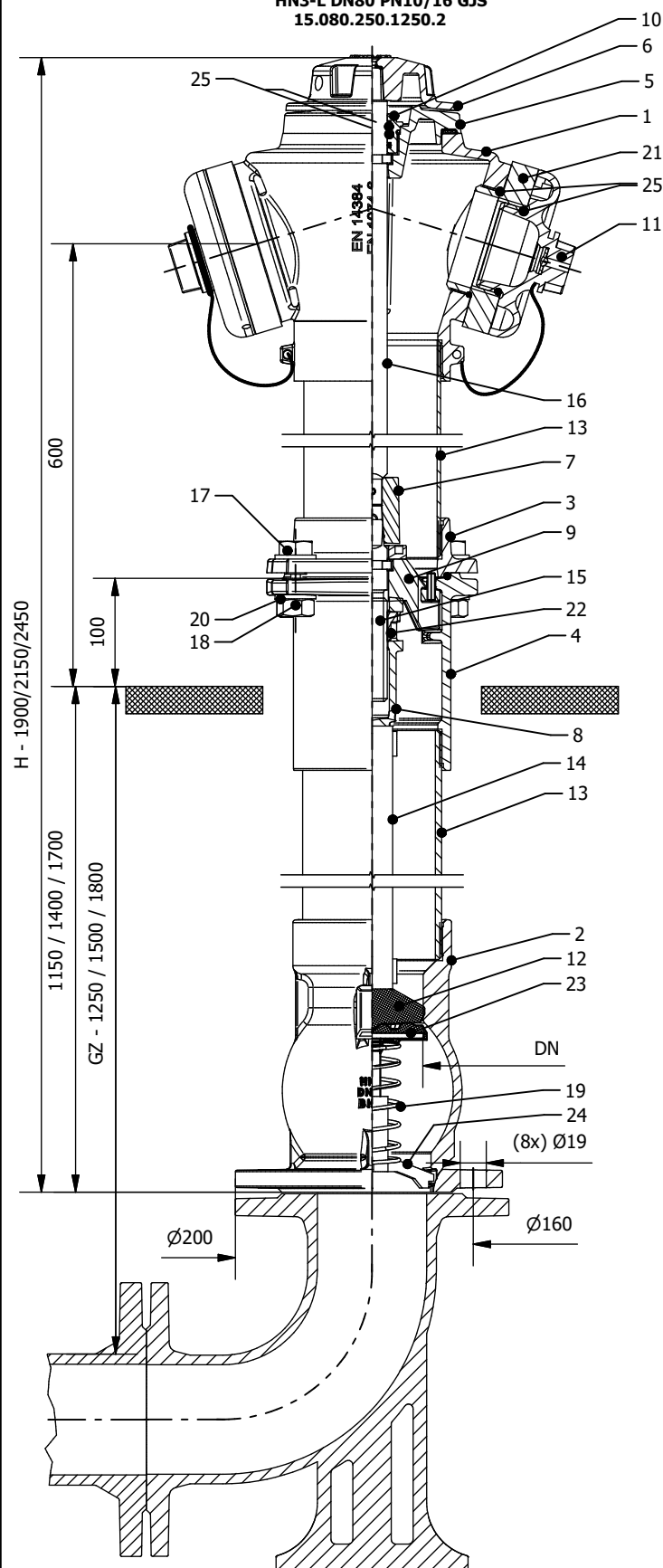
HN3-L DN80 PN10/16 GJS  
15.080.550.1250.3

Dane techniczne / Cechy konstrukcyjne	Technical data / Design features	Технические параметры / Конструктивные особенности
<p><b>Średnica nominalna:</b> DN80  <b>Ciśnienie nominalne:</b> 10 bar / 16 bar  <b>Ciśnienie robocze (PFA):</b> 10 bar / 16 bar  <b>Maksymalny moment napędowy (MOT):</b> 80 Nm  <b>Minimalny moment skręcający (mST):</b> 250 Nm  <b>Maksymalna prędkość wody:</b> 4 m/s  <b>Kierunek sterowania:</b> zgodny z RWZ  <b>Klasa szczelności:</b> wg EN 12266 - 1 kl.C  <b>Klucz do hydrantów nadziemnych:</b> wg PN-M-74088  <b>Pokrywy nasady 75B:</b> wg DIN 14317  <b>Uszczelnienie trzpienia:</b> pierścieniami typu O-ring  <b>Trzpień:</b> wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem trapezowym walcowanym  <b>Grzybek uszczelniający:</b> zawulkanizowany na całej powierzchni  <b>Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją</b>  <b>Pełne otwarcie:</b> po 9 obrotach (początek otwarcia &gt;4 obr.)  <b>Wymagania przyłączeniowe kołnierzy:</b> wg PN-EN 1092-2  <b>Dodatkowe zamknięcie:</b> elementy odcinające są całkowicie zawulkanizowane  <b>Samoczynne odwodnienie:</b> z chwilą pełnego zamknięcia  <b>Wykonanie zgodne z:</b> PN-EN 14384:2009 TYP C  <b>Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv:</b> wg PN-EN 14384  <b>Możliwość wymiany uszczelnienia:</b> po zamknięciu zasuw odcinającej bez konieczności demontażu hydrantu  <b>Wydajność:</b> 10 dm<sup>3</sup>/s przy 0,2 MPa  <b>Odblask</b> zwiększa widoczność hydrantu po zmroku  <b>Obrotowy kołnierz dla wersji z kulą:</b> możliwość zmiany umiejscowienia hydrantu  <b>Tuleja mosiężna w miejscu pracy grzybka dla wersji z kulą*</b>  <b>Rodzaj powłoki:</b> farba proszkowa (epoksydowa + poliesterowa) odporna na promieniowanie UV (RAL 3020 albo RAL 5005*)  <b>Grubość powłoki antykorozyjnej:</b> 250 µm  <b>Materiał odlewów:</b> żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563</p>	<p><b>Nominal diameter:</b> DN 80  <b>Nominal pressure:</b> PN10 / PN16  <b>Operating pressure (PFA):</b> 10 bar / 16 bar  <b>Maximum torque (MOT):</b> 80 Nm  <b>Minimum twisting moment (mST):</b> 250 Nm  <b>The maximum water speed:</b> 4 m / s  <b>Direction control:</b> compatible with clockwise  <b>Tightness class according to EN 12266-1:</b> class. C  <b>The key to the overground hydrants according to PN-M-74088</b>  <b>Covers of the outlets 75B:</b> according to DIN 14317  <b>Stem sealing:</b> O-ring  <b>The stem</b> is made of stainless steel, bearing thread rolled  <b>Mushroom sealing</b> vulcanised onto the entire surface  <b>All components are protected against corrosion</b>  <b>Full opening</b> of the 9 turns (the beginning of the opening of &gt; 4 rev.)  <b>The dimensions of connecting flanges</b> according to PN-EN 1092-2  <b>Additional closure:</b> The shut-offs are fully rubber coated  <b>Self dehydration</b> hydrant at the time of the fully closed  <b>Manufactured in accordance</b> with BS EN 14384 TYPE C  <b>Time drainage and Kv</b> compliant  <b>The possibility of seal replacement:</b> of the hydrant after closing the gate valve without removing  <b>Performance:</b> 10 dm<sup>3</sup> / s at 0.2 Mpa  <b>Reflection</b> increases the visibility of the hydrant after dark  <b>Swivel flange for ball version:</b> possibility to change the position of the hydrant  <b>Brass bushing in the mushroom workplace for the ball version*</b>  <b>Type of coating:</b> UV (RAL 3020 or RAL 5005 *) powder-coated (epoxy + polyester)  <b>Thickness of anti-corrosion coating:</b> 250 µm  <b>Casting material:</b> ductile cast iron, grade: EN-GJS 500-7 according to PN-EN 1563</p>	<p><b>Номинальный диаметр:</b> DN80  <b>Номинальное давление:</b> 10 бар / 16 бар  <b>Рабочее давление (PFA):</b> 10 бар / 16 бар  <b>Макс. крутящий момент:</b> 80 Нм  <b>Минимальный крутящий момент:</b> 250 Нм  <b>Макс. скорость потока воды:</b> 4 м/с  <b>Направление управл.:</b> согл. RWZ  <b>Класс герметичности согл:</b> EN 12266-1 класс C  <b>Ключ для надземных гидрантов:</b> согл. PN-M-74088  <b>Крышки основания 75B</b> по DIN 14317  <b>Уплотнения стержня:</b> кольцами O-образного типа  <b>Подшипниковый шпindel</b> исполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой  <b>Уплотняющий гриб,</b> вулканизированный на всей поверхности  <b>Все элементы защищены от коррозии</b>  <b>Полное открытие</b> после 9 оборотов (начало открытия &gt;4 об.)  <b>Присоединительные размеры фланцев согл:</b> PN-EN 1092-2  <b>Дополнительное закрытие,</b> отсекающие элементы полностью вулканизированы  <b>Автоматический слив воды,</b> при полном закрытии гидранта  <b>Изготовление согл:</b> PN-EN 14384:2009 ТИП С  <b>Время полного спуска</b> воды и коэффициент KV соответ- ствует норме  <b>Возможна замена уплотнения</b> гидранта после закры- тия задвижки без необходимости демонтажа гидр.  <b>Производительность</b> 10 дм<sup>3</sup>/сек при 0,2 МПа  <b>Отражатель</b> увеличивает видимость гидранта после наступления темноты  <b>подвижный фланец (выбор шар):</b> можно изменить местоположение гидранта  <b>Латунная втулка</b> в рабочем месте гриба для шаровой версии*  <b>Окраска:</b> защищено эпоксидной порошковой краской,стойкость к излучению UV (RAL 3020 или RAL 5005*)  <b>толщина покрытия:</b> 250 мкм  <b>Материал корпусов:</b> сфероидальный чугун, вид: EN-GJS 500-7 по PN-EN 1563</p>
<b>Zastosowanie</b>	<b>Application</b>	<b>Назначение</b>
Hydrant nadziemny wykorzystuje się w instalacjach wodociagowych i p.pożarowych celem poboru wody. Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywne, nie zawierające części stałych.	The overground hydrant is used in water supply and fire protection installations to collect water. Field of application: drinking water or non aggressive liquids, not containing solids.	Гидрант наземный используется в водопроводных и противопожарных установках для сбора воды. Область применения: питьевая вода или неагрессивные жидкости, не содержащие твердых частиц.
<b>Zamówienie</b>	<b>Order</b>	<b>заказ</b>
W zamówieniu należy podać numer katalogowy artykułu, numer kolumny X (wg. tabeli 1) oraz głębokość zabudowy (wg. tabeli 2) np. 15.080.250.1250.2 lub 15.080.250.1250.3	In the order, give the article number, the column number X (according to table 1) and the depth of installation (see table 2) eg. 15.080.250.1250.2 lub 15.080.250.1250.3	в заказе следует указать обозначение по каталогу, номер колонка X (по таблице 1) глубину застройки (по таблице 2), напр. 15.080.250.1250.2 lub 15.080.250.1250.3

(\* ) - na specjalne życzenie klienta / on special request of the customer / По желанию клиента

Wymiary podawane są w [mm] / Dimensions are given in [mm] / Размеры указаны в [мм]

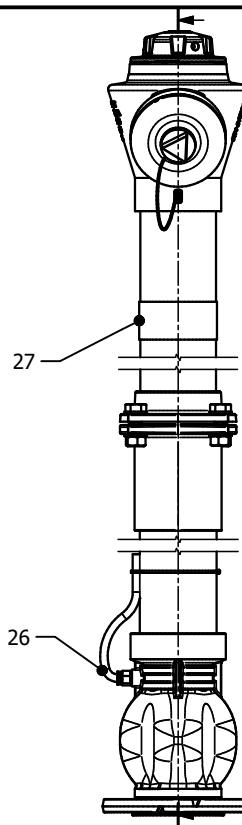
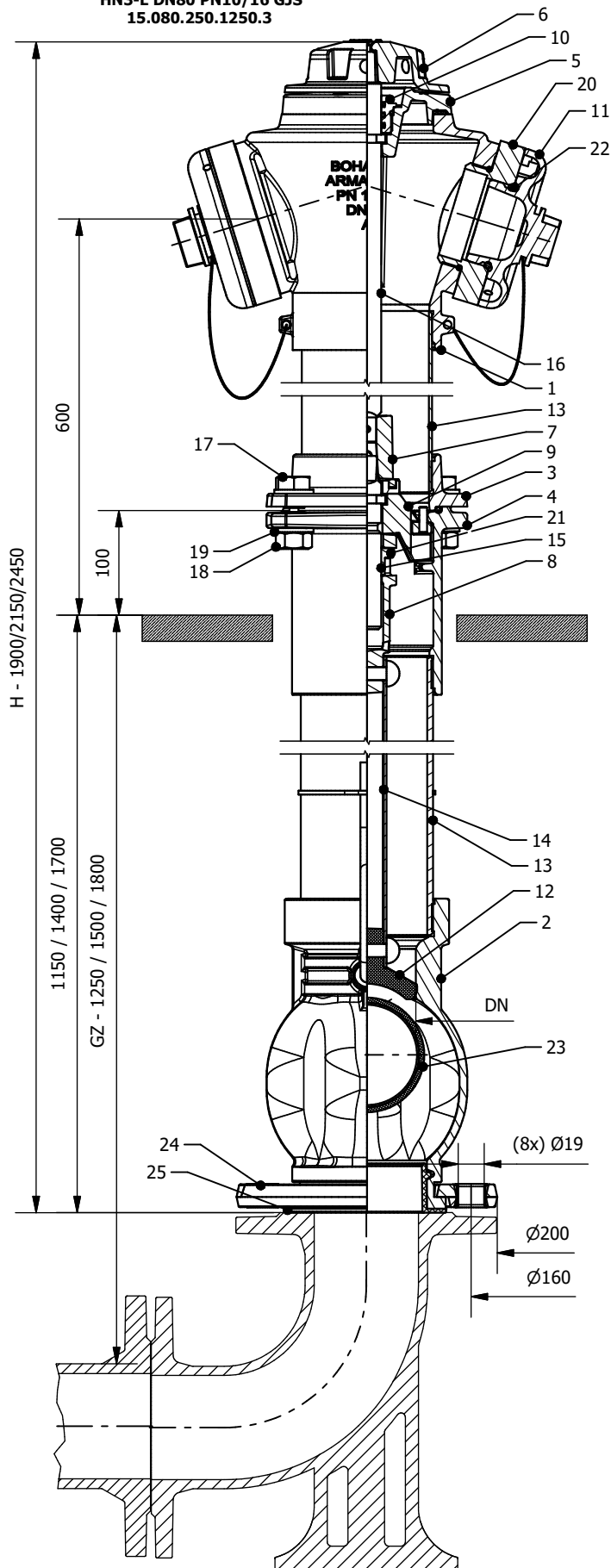
**HN3-L DN80 PN10/16 GJS**  
**15.080.250.1250.2**



(\*\*) - wersja ta występuje tylko wraz z kolumną nr 550  
 only with the column nr 550  
 только от колонки 550

Lp. №	Nazwa części	Item	Название части	Material Material	Norma Standard
1	Korpus górny	Top body	Верхний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
2	Korpus dolny	Bottom body	Нижний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
3	Kolnierz górny	Half flange TOP	Верхний фланец	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
4	Kolnierz dolny	Half flange BOTTOM	Нижний фланец	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
5	Pokrywa	Cover	Крышка	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
6	Pokrętko	Knob	Регулятор	EN-GJS 500-7 Aluminium* / Aluminum* / алюминий*	PN-EN 1563 PN-EN 1706
7	Nasada	Cover	Насадка	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
8	Suwiek	Slide	Плунник	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
9	Wspornik	Support	Кронштейн	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
10	Dławica	Gland	Сальник	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
11	PokrywaHEAD 75	Cap cover 75	Крышка крышки 75	EN-GJS 500-7 Aluminium* / Aluminum* / алюминий*	PN-EN 1563 PN-EN 1706
12	Grzybek	Mushroom	Грибок (паршень)	EN-GJS 500-7 / EPDM	PN-EN 1563 / PN-EN 681-1
13	Kolumna	Column	Колонна	Wg tabeli 1/ according to table 1 / по таблице 1	Wg tabeli 1/ according to table 1 / по таблице 1
14	Tłoczyisko	Rod	Шток	Stal oc. / galvanized steel / oc. Stal Stal nierdzewna** / stainless steel **/ нержавеющая сталь**	PN-EN 10130 PN-EN 10088-2
15	Tłpięń	Pivot	Стержень	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь	PN-EN 10088-1
16	Wrzeciono	Stem	Шпиндель	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь	PN-EN 10088-1
17	Śruba	Screw	Болт	A2	PN-EN ISO 4016
18	Nakrętka	NUT	Гайка	A2	ISO 4032
19	Sprężyna	Spring	Пружина	A2	EN 10270-01
20	Podkładka	Washer	Половодка	A2	ISO 7089
21	Nasada 75	Cover N 75	Насадка 75	Aluminium / Aluminum / алюминий	PN-EN 1706
22	Nakrętka	NUT	Гайка	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
23	Tłoczek uszczelniający	Sealing piston	Уплотняющий поршень	Stal / steel / Oc. Stal / EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / com. Karanary / PN-EN 681-1
24	Przewodnik tłoczka	Piston guide	Направляющий поршня	Tworzywo sztuczne / plastic / иок. вид.	wg katalogu / according to the catalogue / com. Karanary / wg katalogu /
25	Oring	O-ring	Объемное кольцо	EPDM	according to the catalogue / com. Karanary / wg katalogu /
26	Odwadniacz	Dehydrator	Обезвожигатель	Tworzywo sztuczne / plastic / иок. вид.	according to the catalogue / com. Karanary
27	Taśma odbłaskowa	Reflective tape	Светоотражающая лента	-	wg katalogu / according to the catalogue / com. Karanary

**HN3-L DN80 PN10/16 GJS**  
**15.080.250.1250.3**



(\*\*) - wersja ta występuje tylko wraz z kolumną nr 550  
 only with the column nr 550  
 только от колонки 550

Lp. No. №	Nazwa części	Item	Название части	Material Material	Norma Standard
1	Korpus górny	Top body	Верхний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
2	Korpus dolny	Bottom body	Нижний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
3	Kolnier górny	Half flange TOP	Верхний фланец	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
4	Kolnier dolny	Half flange BOTTOM	Нижний фланец	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
5	Pokrywa	Cover	Крышка	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
6	Pokrętło	Knob	Регулятор	EN-GJS 500-7 Aluminium* / Aluminum* / алюминий*	PN-EN 1563 PN-EN 1706
7	Nasada	Cover	Насадка	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
8	Suwak	Slide	Ползунок	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
9	Wspornik	Support	Кронштейн	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
10	Dławica	Gland	Сальник	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
11	Pokrywa nasad 75	Cap cover 75	Крышка крышки 75	EN-GJS 500-7 Aluminium* / Aluminum* / алюминий*	PN-EN 1563 PN-EN 1706
12	Grzybek	Mushroom	Грибок (поршень)	EN-GJS 500-7 / EPDM	PN-EN 1563 / PN-EN 681-1
13	Kolumna	Column	Колонна	Wg tabeli 1/ according to table 1 / по таблице 1	Wg tabeli 1/ according to table 1 / по таблице 1
14	Tłoczyisko	Rod	Шток	Stal oc. / galvanized steel / oc. Смаль Stal nierdzewna** / stainless steel **/ нержавеющая сталь**	PN-EN 10130 PN-EN 10088-2
15	Trzpień	Pivot	Стержень	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь	PN-EN 10088-1
16	Wrzeciono	Stem	Шпиндель	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь	PN-EN 10088-1
17	Śruba	Screw	Болт	A2	PN-EN ISO 4016
18	Nakrętka	Nut	Гайка	A2	ISO 4032
19	Podkładka	Washer	Подкладка	A2	ISO 7089
20	Nasada 75	Cover N 75	Насадка 75	Aluminium / Aluminum / алюминий	PN-EN 1706
21	Nakrętka	Nut	Гайка	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
22	O-ring	O-ring	O-образное кольцо	EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Karanony
23	Kula	Ball	Шар	Stal / steel / Oc. Смаль / EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Karanony
24	Półkolnierze	Half flange	Полповоротники	GJS 500-7	PN-EN 1563
25	Uszczelka zamykająca	Closing seal	закрывающая прокладка	EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Karanony
26	Odwadniacz	Dehydrator	Обезвоживатель	Stal oc. / galvanized steel / oc. Смаль / PU	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Karanony
27	Taśma odbliškowa	Reflective tape	Светоотражающая лента	-	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Karanony